



### SOZIALES – BERATUNG – [www.soziales.sg.ch](http://www.soziales.sg.ch) SOCIJALNA PITANJA – SAVJETOVANJE

Na raspolaganju vam stoje sljedeća savjetovaništa čije su usluge besplatne i čije osoblje podliježe zakonskoj obavezi čuvanja poslovne tajne:

#### Soziale Dienste / Socijalna služba

Savjetovanje u vezi sa odgojem i problemima u porodici  
Savjetovanje kod odvojenog života i razvoda braka  
Soziale Dienste, Widnauerstr. 8, 9435 Heerbrugg,  
**071 726 11 44** [www.s-d-m.ch](http://www.s-d-m.ch)

#### Psychiatrie-Zentrum / Psihijatrijski centar

Balgacherstr. 202, 9435 Heerbrugg, **058 228 67 00**, [www.psych.ch](http://www.psych.ch)

#### Stiftung Opferhilfe / Zadužbina Pomoć žrtvama nasilja

Savjetovaništa za žene, muškarce, djecu i mlade koji su bili izloženi nasilju, Teufenerstr. 11, 9001 St. Gallen,  
**071 227 11 00** [www.opferhilfe-sg.ch](http://www.opferhilfe-sg.ch)

#### Suchtberatung / Savjetovanište za pitanja ovisnosti

Savjetovanje za ovisnike i rodbinu  
Widnauerstr. 8, 9435 Heerbrugg, **071 726 11 44** [www.s-d-m.ch](http://www.s-d-m.ch)

#### Pro Infirmis / Pro Infirmis

Savjetovanje i pružanje pomoći mentalno retardiranim ljudima, ljudima sa tjelesnim i psihičkim smetnjama i njihovoj rodbini  
Bahnhofstr. 15, 9450 Altstätten, **058 775 20 50**, [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch)

#### Pro Senectute / Pro Senectute

Savjetovanje i razne usluge za starije ljude,  
Bahnhofstr. 15, 9450 Altstätten, **071 757 89 00**  
[www.sg.pro-senectute.ch](http://www.sg.pro-senectute.ch)

### GESUNDHEIT – ARZT – SPITAL ZDRAVLJE – LJEKAR – BOLNICA

Morate se obavezno prijaviti kod nekog od zdravstvenih osiguranja! Sve informacije možete dobiti u Opštini, direktno od zdravstvenog osiguranja ili u Internetu [www.comparis.ch](http://www.comparis.ch)

**Arzt / Ljekar:** vidi u telefonskom imeniku ili u internetu [www.local.ch](http://www.local.ch): „Ärzte“

**Zahnarzt / Zubar:** vidi u telefonskom imeniku ili u internetu [www.local.ch](http://www.local.ch): „Zahnarzt“

**Kantonsspital St.Gallen / Kantonalna bolnica St.Gallen**  
Rorschacherstr. 95, 9000 St.Gallen, **071 494 11 11**

**Ostschweizer Kinderspital /  
Dječija bolnica za područje istočne Švajcarske**  
Claudiusstr. 6, 9000 St.Gallen, **071 243 71 11**

**Spital Altstätten / Bolnica Altstätten**  
F.-Marolanistr. 6, 9450 Altstätten, **071 757 44 11**

**Spital Grabs / Bolnica Grabs**  
Spitalstr. 44, 9472 Grabs, **081 772 51 11**

**Spitex / Spitex-služba**  
Pomoć i njega u kući,  
Zentrum Augiessen – Spitex, Augiessenstr. 19, 9443 Widnau,  
**071 726 38 66**, [www.widnau.ch](http://www.widnau.ch) – [Soziales/Gesundheit /](http://www.widnau.ch/Soziales/Gesundheit/)  
[Zentrum Augiessen / Spitex](http://www.widnau.ch/Zentrum_Augiessen/)

### SOS – važniji telefonski brojevi

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Policija                              | 117           |
| Policajska stanica Widnau             | 058 229 79 09 |
| Vatrogasna služba                     | 118           |
| Sanitetska služba                     | 144           |
| Služba spasavanja iz vazduha (Rega)   | 1414          |
| Hitni slučajevi trovanja              | 145           |
| Pomoć putem telefona za djecu i mlade | 147           |

### Dežurne službe u Rheintal

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| dežurni ljekari | 0900 144 441 |
| dežurni zubari  | 0900 144 002 |

Gemeinde **Widnau**



Dobrodošli u  
**Widnau**

[www.widnau.ch](http://www.widnau.ch)



**Dragi novopridošli  
sugrađani**

**Serbisch/Kroatisch/Bosnisch  
Srpski/Hrvatski/Bosanski**

### Dobrodošli u našu opštinu! Herzlich willkommen in unserer Gemeinde!

Posebno nas raduje da ste se odlučili za St.Galler Rheintal. Nadamo se da ćete se brzo naviknuti na život u našoj regiji odnosno u našoj opštini i da ćete se tu dobro osjećati.

Mi Vam nudimo brojne mogućnosti da kroz sport i igru učestvujete u radu raznih udruženja. Pozivamo Vas da se aktivno uključite u život našeg mjesta. Potrebno je da napravite samo jedan mali korak - usudite se i napravite ga!

Ova brošura će Vam pomoći ukoliko budete imali nekih pitanja ili problema. U njoj ćete naći adrese, brojeve telefona i internet-stranice državnih službi, savjetovaništa, udruženja i drugih organizacija u našoj opštini. Naravno da Vam za sva druga pitanja rado stojimo na raspolaganju.

Posjetite takođe i našu internet-stranicu gdje ćete naći mnoge druge informacije i usluge.

**RHEINTAL  
FACHSTELLE  
INTEGRATION**

